

# *Cort*

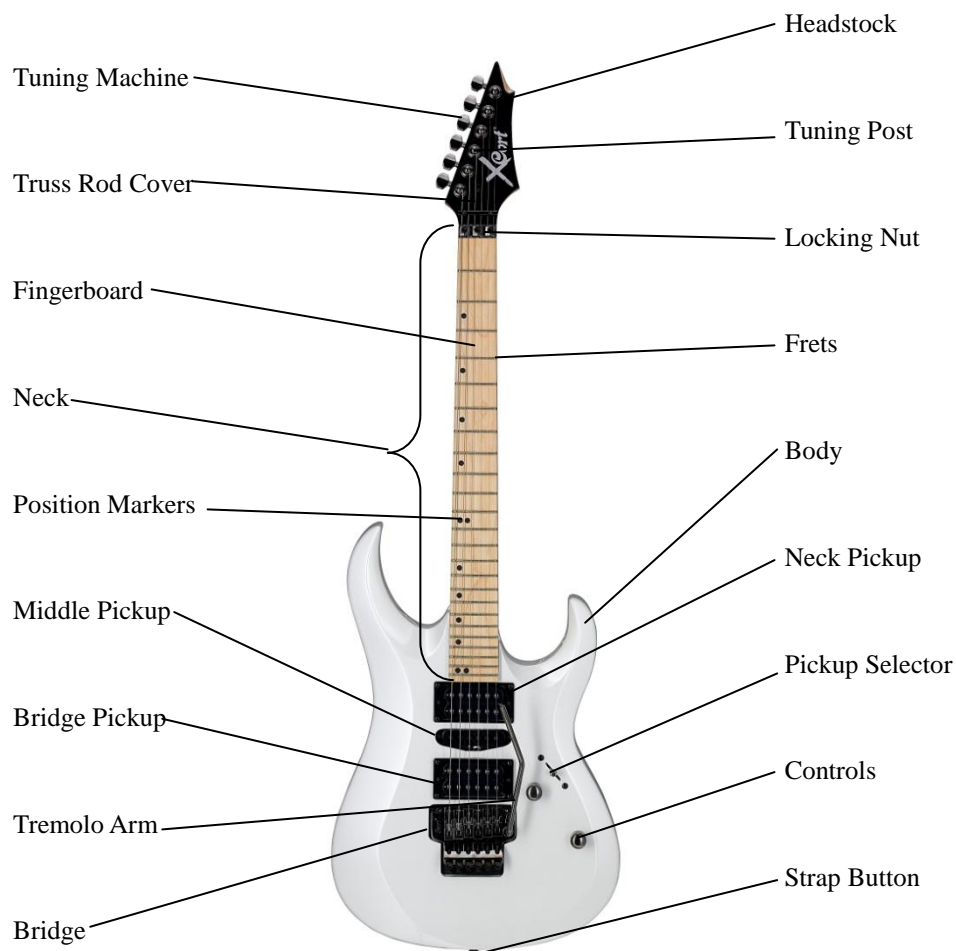


## Instruction Manual

## Page Index

<b>ENGLISH</b>	-----	<b>3 ~ 6</b>
<b>ESPAÑOL</b>	-----	<b>7 ~ 10</b>
<b>DEUTSCH</b>	-----	<b>11 ~ 14</b>
<b>FRANÇAIS</b>	-----	<b>15 ~ 18</b>
<b>ITALIANO</b>	-----	<b>19 ~ 22</b>
<b>РУССКИЙ</b>	-----	<b>23 ~ 26</b>
中文	-----	<b>27 ~ 30</b>
한국어	-----	<b>31 ~ 34</b>

## Parts of Your Electric Guitar



The above illustrations show typical models in the Cort guitar line. The model you purchased may be slightly different from that shown in the illustration. For more information about the specific Cort model you have, please consult your dealer or visit the Cort website at [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

Protect your guitar and become a part of the Cort family by registering your guitar today. For over 50 years, Cort has built the finest guitars and basses, representing quality and value that is unparalleled in our industry. Our mission is to exceed our customers' expectations by utilizing cutting edge designs, hand selected materials and state of the art technology. Each Cort employee approaches his or her job with a sense of pride allowing us to work as one extended family working towards one common goal: to endeavor to bring customers the finest quality instruments possible. Please visit [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) today and click the 'Registration' button and welcome to the family.

[www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

## Truss Rod

### Adjusting the Truss Rod

In order to keep your guitar playing and performing at its best, periodic adjustments to the guitar's truss rod will be required. Adjusting the truss rod is the first step when setting up an instrument to play properly. You should always do the truss rod adjustment before setting string height and/or intonation. To adjust the truss rod, first locate the truss rod access at the end of the headstock or at the end of neck where it meets the body. If it is located at the headstock, you may need to first remove the truss rod cover before making any adjustments. If it is located at the body, you will need to remove the pickguard to make any adjustments. Be sure to use the proper tool to make the adjustments. Depending on the model of the guitar you have, you will need an allen wrench, socket/nut driver or screw driver.

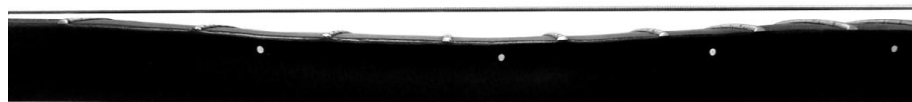
### Checking neck bow

First, tune your guitar to pitch. With your fretting hand, hold down the low 'E' string at the first fret. If you have a capo, it will be easier to clamp the capo at the first fret instead of using your fretting hand. Now with your picking hand thumb, fret the same string at the area where the neck joints the body (around 16<sup>th</sup> fret). While holding both positions on the string, reach with your first finger of your picking hand to the 7<sup>th</sup> fret and tap the string down to the frets. The amount of distance that the string is travelling, from the bottom of the string to the top of the fret, is the amount of relief that is in the neck. It is desirable to have some amount of relief and factory specs for your Cort Guitar range between .3mm - .5mm (.010" - .020").



### Making adjustments

If the relief is more than what you prefer your neck has an up bow



To correct this, tighten the truss rod by turning clockwise. Be careful not to turn too much. A quarter to a half turn should be enough to fix the problem. If it is hard to turn or you hear squeaking when you turn, stop immediately and consult a professional. If you continue, you risk damaging the guitar.

If the relief is less than what you prefer, your neck has a back bow.



To correct this, loosen the truss rod by turning it counterclockwise. Again, be careful not to turn too much. A quarter to a half turn should be enough to fix the problem. If it is hard to turn or you hear squeaking when you turn, stop immediately and consult a professional. If you continue, you risk damaging the guitar.

## **String Height**

### Setting String Height

Only after you have adjusted your truss rod, will you be able to properly adjust your string height or action. To measure the height of your strings, either install a capo at the first fret or use your fretting hand to fret the first fret of each string as you work on it. With the string fretted at the first fret with your finger or capo, measure the distance between the bottom of the string and the top of the 17<sup>th</sup> fret. Because each string is different in size, you will need to measure and adjust each string individually. The recommended setting for all Cort electric guitars is:

Strings 1 – 4 :  $5/64''$ (2mm) +/-  $1/64''$ (.4mm)

Strings 5 – 6 :  $3/32''$ (2.4mm) +/-  $1/64''$ (.4mm)



These dimensions are the recommended settings from the Cort factory. The optimum string height or action varies from player to player due to differences in technique, playing styles, string gauges, etc.

## **Setting Intonation**

In order to properly set the intonation of your guitar, we want the string to play the same note at the 12<sup>th</sup> fret as it does when played open, only an octave higher. Tune your open strings to pitch. Starting with the first string (high 'E'), fret the string at the 12<sup>th</sup> fret. If the note is sharp, move the individual saddle back, away from the fingerboard. If the note is flat, move the saddle forward, closer to the fingerboard. Repeat this process for each individual string until each string is properly intonated. Note that this step can only be done after your string height has been adjusted as the height of the string will greatly affect the intonation when playing your guitar.

## **Changing Strings**

We recommend that you change one string at a time. Removing all strings at once can have a dramatic effect on the tension of the neck. Plus, if your guitar is equipped with a floating tremolo bridge system, removing all of the strings at the same time will make it difficult to tune the guitar back to pitch. When you remove the old string from the guitar, make note of how the string is installed through the bridge. Some guitars have strings that feed through the body, others through a tail piece and some directly through the bridge itself. Once the old string is removed, take the time to clean the exposed parts of your guitar before installing the new string. Thread the new string through the bridge pulling the string toward the headstock so that the ball of the string sits firmly in place. Thread the string through the tuning post leaving enough string to wrap tightly around the post. For wound strings, you want to have two or three wraps around the post. For plain strings, three or four windings will do. The best way to measure this is to pull the string through the post and measure one or two posts beyond it. There are many variations on how to wind the string around the post but most importantly, make sure that the windings are turned to the inside of the headstock, wound tight and neatly stacked up the post. Please note that changing string gauges will drastically change your relief, bow, string height and intonation requiring you to repeat the initial steps to insure your guitar plays properly.

### Special Instructions for Floyd Rose Style Bridges

When changing strings on a FR style bridge, special care must be taken to insure best results. It is very important that you only change one string at a time.

1. On the headstock, first unlock the three clamps at the nut.
2. Set each of the fine tuners on the bridge to their middle position.
3. Loosen the first string by detuning it at the tuning machine.
4. Unclamp the string at the saddle by unscrewing the bolt locking the block in place. Do not remove the bolt out entirely. All you need to do is loosen it enough to remove the string.
5. Cut the ball end off the new string and firmly insert the cut end into the saddle.
6. Lock the block and bolt back into place.
7. Thread the other end of the string underneath the nut clamp, under the string hold down bar and then through the tuning post.
8. Tune the string.
9. Repeat steps 3 through 8 for each individual string.
10. Retune the guitar.
11. Lock down the three nut clamps at the headstock.
12. Retune by making adjustments with the fine tuners on the bridge.

### **Maintenance**

To ensure that your Cort guitar last a long time and performs at its best, take the time to wipe sweat and oil off the strings, frets, bridge saddles and nut. Dirty strings cause a loss of tone, performance, sustain, intonation and tuning stability.

Your Cort guitar is made of different woods that are sensitive to temperature and humidity sensitive. Take great care not to expose your instrument to extreme temperatures or humidity as it could be damaging to the instrument.

**Las partes de su guitarra eléctrica**



Las ilustraciones anteriores muestran los típicos modelos de la línea de guitarras Cort. El modelo adquirido puede ser ligeramente diferente del que aparece en la ilustración. Para información más específica sobre el modelo concreto de Cort que usted tiene, consulte a su distribuidor o visite el sitio web de Cort en [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

Proteja su guitarra y conviértase en parte de la familia Cort registrando su guitarra. Durante más de 50 años, Cort ha construido las mejores guitarras y bajos, que representan la calidad y el valor sin precedentes en nuestra industria. Nuestra misión es superar las expectativas de nuestros clientes mediante la utilización de diseños de vanguardia, materiales seleccionados a mano y tecnología punta. Cada empleado de Cort aborda su trabajo sintiéndose orgulloso, lo que nos permite trabajar como una gran familia hacia un objetivo común: esforzarse por llevar a nuestros clientes los mejores instrumentos con la mayor calidad posible. Por favor, visite [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) hoy y haga clic en el botón de "Registro", y reciba la bienvenida a la familia.

## El alma

### Ajuste del alma

A fin de tener su guitarra en condiciones óptimas, serán necesarios ajustes periódicos del alma. El ajuste del alma es el primer paso al preparar un instrumento para poder tocar correctamente. Siempre se debe ajustar el alma antes que la altura de las cuerdas y la afinación. Para ajustar el alma, primero busque el acceso en la pala de la guitarra, o al final del mástil, en el cuerpo. Si se encuentra en la pala, es posible que tenga que quitar primero la cubierta antes de hacer cualquier ajuste. Si se encuentra en el cuerpo, tal vez deba quitar el golpeador para hacer los ajustes. Asegúrese de utilizar la herramienta adecuada.

### Comprobación del arco del mástil

En primer lugar, afine la guitarra. Mantenga presionada la sexta cuerda (E) en el primer traste. Si tiene una cejilla, puede ponerla en el primer traste para facilitar la operación. Ahora con el pulgar de la otra mano, mantenga presionada la cuerda en el 16° traste. Mientras mantiene ambas posiciones, llegar con su primer dedo hasta el 7° traste y apriete la cuerda hasta los trastes. La distancia de la parte inferior de la cuerda a la parte superior del traste recomendada por Cort son 0.3mm – 0.5mm (0.010” - 0.020”).



### Realizar ajustes

Si hay demasiado espacio, el mástil hace arco. Para corregir esto, apriete el alma girando hacia



la derecha. Tenga cuidado de no girar demasiado. De un cuarto a media vuelta debería ser suficiente para solucionar el problema. Si es difícil de girar o hace ruido, deténgase inmediatamente y consulte a un profesional. Si continúa, puede dañar la guitarra.

Si hay poco espacio, el mástil se curva hacia las cuerdas. Para corregir esto, afloje el alma girando a la izquierda.



Tenga cuidado de no girar demasiado.

De un cuarto a media vuelta debería ser suficiente para solucionar el problema. Si es difícil de girar o hace ruido, deténgase inmediatamente y consulte a un profesional. Si continúa, puede dañar la guitarra.



**Altura de las cuerdas**Ajuste de la altura de las cuerdas

Sólo después de haber ajustado el alma, se podrá ajustar correctamente la altura de las cuerdas o acción. Para medir la altura de las cuerdas, con la cuerda pulsada en el primer traste con el dedo o la cejilla, medir la distancia entre la parte inferior de la cuerda y la parte superior del traste 17. Debido a que cada cuerda es diferente en tamaño, tendrá que medir y ajustar cada cuerda por separado. Cort recomienda la siguiente configuración:

Cuerdas 1-4 :  $5/64''$ (2mm) +/-  $1/64''$  (.4mm)

Cuerdas 5-6 :  $3/32''$ (2.4mm) +/-  $1/64''$  (.4mm)



Estas medidas son las recomendadas por Cort. La altura óptima de cuerdas o acción varía para cada guitarrista debido a diferencias en la técnica, estilos, calibre de las cuerdas, etc.

**Ajuste la entonación**

Con el fin de establecer adecuadamente la entonación de su guitarra, queremos que la nota sea igual en el traste 12 que al aire, sólo que una octava más alta. Primero afine las cuerdas al aire. Empezando por la primera cuerda ('E'), toque la cuerda en el traste 12. Si la nota es sostenida, mueva la silleta individual hacia atrás, lejos del diapasón. Si la nota es grave, mueva la silla hacia adelante, más cerca del diapasón. Repita este proceso para cada cuerda. Tenga en cuenta que este paso sólo es posible después de que se haya ajustado la altura de las cuerdas, ya que esto afectará la entonación cuando toque su guitarra.

**Cambio de cuerdas de guitarras eléctricas**

Le recomendamos que cambie las cuerdas de una en una. Eliminar todas las cuerdas a la vez puede tener un efecto negativo sobre la tensión del mástil. Si su guitarra está equipada con un sistema de puente tremolo flotante, eliminando todas las cuerdas al mismo tiempo hará difícil afinar la guitarra. Cuando quita la cuerda vieja, tome nota de cómo está montada a través del puente. Algunas guitarras tienen cuerdas que se montan a través del cuerpo, otras a través de un cordal y algunas directamente a través del propio puente. Cuando la cuerda se retira, tómese un tiempo para limpiar las partes expuestas de la guitarra antes de instalar la nueva. Instale la nueva cuerda a través del puente tirando de la cuerda hacia la pala para que la bola de la cuerda se asiente firmemente en su lugar. Pase la cuerda a través de la clavija, dejando suficiente cuerda para enrollar alrededor. Para las cuerdas entorchadas, deje dos o tres vueltas alrededor de la clavija. Para las cuerdas planas, tres o cuatro vueltas. La mejor manera de medir esto es tirar de la cuerda a través de la clavija y medir una o dos clavijas más. Hay muchas variaciones sobre cómo enrollar la cuerda, pero lo más importante es asegurarse de que las vueltas son desde el interior de la pala, bien apretadas y apiladas. Si cambia el calibre de las cuerdas, deberá repetir estos pasos.

### Instrucciones especiales para puentes de estilo Floyd Rose

Cuando cambie las cuerdas en un puente estilo Floyd Rose, se debe tomar una atención especial para asegurar los mejores resultados. Es muy importante que sólo cambie una cuerda a la vez.

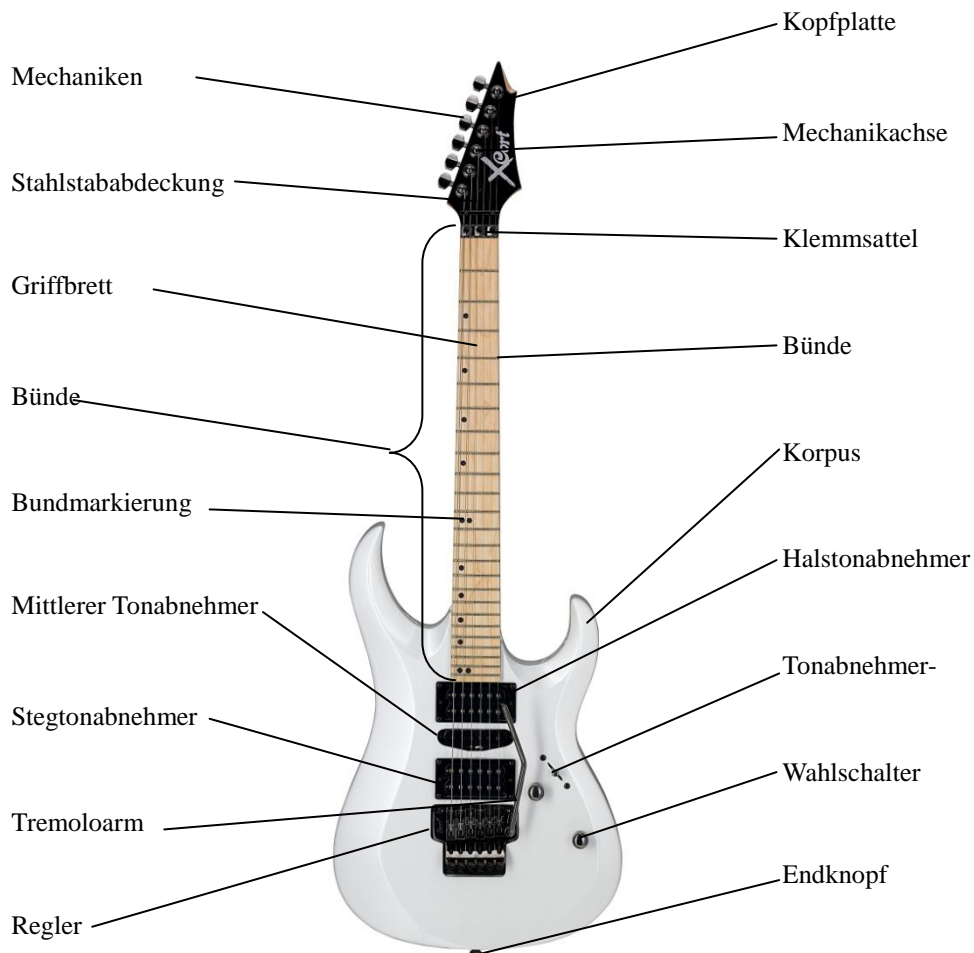
1. En la pala, desbloquear los tres tornillos de la cejuela de bloqueo.
2. Poner cada uno de los micro-afinadores del puente en su posición media.
3. Usando el clavijero afloje la primera cuerda.
4. Afloje el tornillo que sujeta el dado de bloqueo.
5. No retire el tornillo. Afloje lo suficiente para quitar la cuerda.
6. Corte la bola de la nueva cuerda e inserte firmemente el extremo en la silleta.
7. Atornille el dado de bloqueo de nuevo en su lugar.
8. Pase el otro extremo de la cuerda por debajo de la tuerca de sujeción, debajo de la barra que sostiene la cuerda, y entonces a través de la clavija.
9. Afine la cuerda
10. Repita los pasos del 3 al 8 para cada cuerda individual.
11. Afine la guitarra.
12. Apriete los tres tornillos de la cejuela de bloqueo en la pala.
13. Haciendo ajustes con los micro-afinadores del puente, afine la guitarra.

### **Mantenimiento de su nueva guitarra**

Para garantizar que su nueva guitarra Cort dure mucho tiempo y en la mejor de las condiciones, limpie el sudor y la grasa de las manos de las cuerdas, trastes, puente y cordal. Unas cuerdas sucias causaran una pérdida de tono, rendimiento, entonación y la estabilidad en la afinación.

Su guitarra Cort está hecha de diferentes maderas sensibles a la temperatura y la humedad. Tenga mucho cuidado de no exponer su instrumento a temperaturas extremas o humedad, ya que podría ser muy perjudicial.

## Aufbau deiner elektrischen Gitarre



Die obige Illustration zeigt dir typische Modelle der Cort-Gitarrenlinie. Das Modell, dass du gekauft hast, könnte von den gezeigten Illustrationen abweichen. Für mehr Informationen über dein Cort Modell, konsultiere deinen Händler oder besuche die Cort Website unter [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com).

Schütze deine Gitarre und werde ein Mitglied der Cort-Familie, indem du deine Gitarre registrierst. Seit mehr als 50 Jahren baut Cort die besten Gitarren und Bässe, mit einer Qualität und einem Wert, der in unserer Industrie unvergleichlich ist. Unsere Mission ist, die Erwartungen unserer Kunden zu übertreffen, sei es durch unsere atemberaubenden Designs, handselektierte Materialien oder herausragende Technologie. Jeder Cort Mitarbeiter tut seine Arbeit mit Stolz, und als Teil der großen Cort\_Familie haben wir nur ein Ziel: unseren Kunden die bestmöglichen Instrumente zu liefern. Besuche noch heute [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) und klick den 'Registration' Button und werde Teil unserer Familie. [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

## Stahlstab

### Einstellung des Stahlstabs

Um eine bestmögliche Bespielbarkeit deiner Gitarre zu gewährleisten, muss ab und zu der Halsstab justiert werden. Den Halsstab zu justieren ist der erste Schritt auf dem Weg, ein Instrument fachgerecht einzustellen. Diese Justage sollte immer vor der Einstellung der Intonation oder der Saitenhöhe gemacht werden. Sollte der Stahlstab von der Kopfplatte aus zugänglich sein, entferne zuerst die Stahlstababdeckung oberhalb des Sattels. Sollte der Halsstab am Kopus sitzen, muss evtl. erst das Schlagbrett entfernt werden. Benutze immer die richtigen Werkzeuge, der passende Schlüssel liegt jeder Cort-Gitarre bei.

Benutze immer die richtigen Werkzeuge, der passende Schlüssel liegt jeder Cort-Gitarre bei.

### Die Halskrümmung

Stimme zuerst deine Gitarre. Drück die tiefe E-Saite im ersten Bund. Hast du einen Kapodaster, befestige ihn einfach am ersten Bund. Nun greife mit dem Daumen deiner Schlaghand den Bund, an dem der Hals in den Body übergeht (meistens am 16. Bund). Während du beide Positionen greifst, drücke mit einem Finger den 7. Bund.

Die Distanz, die nun zwischen Saite und Bund entsteht, zeigt dir die Halskrümmung des Halses an. Es ist immer gut, einen gewissen Grad an Krümmung im Hals zu haben. Von Werk aus haben Cort Gitarren folgende Einstellungen: 0.3mm – 0.5mm (0.010" – 0.020").



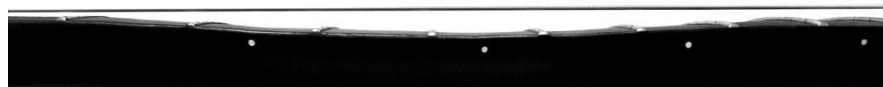
### Einstellung

Sollte der Hals stärker

konkav (nach innen)

gewölbt sein als dir gefällt,

musst du den Hals-Stahlstab anziehen, indem du ihn im Uhrzeigersinn drehst. Sei vorsichtig, ihn nicht zu fest anzuziehen. Eine Vierteldrehung sollte in den meisten Fällen reichen. Sollte der Stahlstab schwergängig sein oder solltest du ein Quietschen hören, konsultiere einen Gitarrenfachmann. Solltest du weitermachen, riskierst du deine Gitarre zu beschädigen.



Sollte der Hals stärker

konvex (nach außen)

gewölbt sein als dir gefällt,

musst du den Hals-Stahlstab

lösen, indem du ihn gegen den Uhrzeigersinn drehst. Sei vorsichtig, ihn nicht zu sehr zu lockern. Eine Vierteldrehung sollte reichen. Sollte der Halsstab schwergängig sein oder solltest du ein Quietschen hören, konsultiere einen Gitarrenfachmann. Solltest du weitermachen, riskierst du deine Gitarre zu beschädigen.



**Saitenlage**Saitenhöhe einstellen

Erst nachdem du den Halsstab eingestellt hast, kannst du deine Saitenlage ordentlich justieren. Um die Saitenhöhe zu messen, benutze einen Kapo am ersten Bund, oder benutze deine Greifhand. Nun messe die Distanz zwischen der Saite und der Bundkante des 17. Bundes. Da jede Saite unterschiedlich dick ist, muss du für jede Saite neu messen. Von Cort empfohlen sind folgenden Einstellungen:

Saiten 1 – 4 :  $5/64''(2\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$

Saiten 5 – 6 :  $3/32''(2.4\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$



Die optimale Saitenhöhe kann natürlich von Spieler zu Spieler variieren, hier kommt es auch auf Stil und Saitenstärke an.

**Einstellung der Intonation**

Um zu überprüfen, ob die Intonation korrekt eingestellt ist, kontrolliere, ob am 12. Bund der gleiche Ton wie bei der offenen Saite erklingt, nur eine Oktave höher. Stimme deine Gitarre. Drücke den 12. Bund der hohen E-Saite. Sollte der Ton zu hoch sein, rücke den Sattel an der Brücke weg vom Griffbrett. Sollte die Note zu tief sein, bewege den Sattel näher in Richtung Griffbrett. Wiederhole diesen Vorgang für jede Saite. Die Intonation kann nur korrekt eingestellt werden, wenn vorher die Saitenlage justiert worden ist.

**Saitenwechsel**

Grundsätzlich nur eine Saite nach der anderen wechseln und nicht alle Saiten auf einmal entfernen. Dies erhält die Spannungsverhältnisse der Gitarre sowie der Tremolomechanik und Sie bleibt Stimmstabil. Die neue Saite wird in die Saitenhalterung eingeführt, dabei dient das Kugelende der Saite als Befestigung (bei einigen Gitarren werden die Saiten von der Rückseite durch den Korpus geführt) - im Grunde genommen, das gleiche Prinzip. Das andere Ende der Saite wird an der Führung im Sattel und unter den Saitenniederhalter (falls vorhanden) gefädelt. Die Saite muss vom Sattel kommend möglichst gerade verlaufen. Jetzt die Mechanik drehen, bis das Loch genau quer zum Hals steht und die Saite dort von innen nach aussen einfädeln. Die Saite sollte dabei locker gespannt sein. Die Saite in einer Schlaufe über die Mechanik und unter sich selbst zurückführen. Dann die Saite festziehen und in der Aufspanrichtung nach oben knicken. Dadurch verhakt sich die Saite beim Aufspannen mit sich selbst und kann nicht mehr rutschen. Außerdem braucht man nur noch so wenig Umwicklung, dass man die Saite auch notfalls ohne Kurbel aufziehen kann. Während des Aufziehens, die Saite etwas nach unten drücken, damit die Windungen schön nach unten gehen. Nach dem erfolgreichen aufziehen der Saite muß Sie noch gedehnt werden, damit Sie die Stimmung behält. Hierbei besonders bei den hohen Saiten gefühlvoll vorgehen. Bei den Basssaiten darf hingegen ruhig härter gezogen werden. Zum Schluss den Saitenüberschuß mit einem Seitenschneider abzwicken und schon ist die erste Saite optimal gewechselt.

Das ganze Prozedere noch bei allen anderen Saiten wiederholen.

### Spezielle Hinweise für Floyd Rose Gitarren

Wenn du die Saiten an einem Instrument mit Floyd Rose System wechselst, musst du ein paar wichtige Grundsätze beachten, um bestmögliche Resultate zu erhalten. Es ist auch sehr wichtig, immer nur eine Saite nach der anderen zu wechseln.

1. Löse an der Kopfplatte die drei Klammern am Sattel
2. Stelle jeden der Feinstimmer am Floyd Rose auf Mittelposition
3. Lockere die erste Saite, in dem du sie herunterstimmst
4. Löse die Klammer am Sattel, in dem du den Bolzen löst. Du brauchst ihn nur zu lösen, nicht komplett zu entfernen, um die Saiten herauszubekommen
5. Schneide das Ball End der neuen Saite ab, und bringe die Saite unter dem Sattel an
6. Ziehe nun den Bolzen wieder fest
7. Nimm die andere Seite der Saite und befestige sie unter der Klammer an der Kopfplatte und an der Mechanik
8. Wiederhole Schritte 3 bis 8 für die anderen Saiten
9. Stimme die Gitarre
10. Ziehe die drei Klammern am Klemmsattel fest
11. Stimme dein Gitarre und mache die Feinjustierung mit den Feinstimmern

### **Pflege**

Um sicherzustellen, dass dir deine Cort-Gitarre eine lange Zeit Spielfreude bereitet, nehme dir nach dem Benutzen die Zeit, Schweiß und andere Ablagerungen von der Gitarre (Saiten, Bünde, Sattel, etc...) zu entfernen. Schmutzige Saiten fördern Intonations- und Stimmprobleme, als auch einen tonalen Verlust.

Deine Cort-Gitarre ist aus Hölzern gefertigt, die sehr sensitiv auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit reagieren. Setze dein Instrument nicht all zu extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen aus, da dein Instrument beschädigt werden könnte.

## Les pièces de votre guitare électrique



Les illustrations ci-dessus représentent des modèles typiques de la ligne de guitares Cort. Le modèle que vous avez acquis peut être légèrement différent de celui de l'illustration. Pour de plus amples informations spécifiques au modèle que vous possédez, veuillez consulter votre revendeur ou visiter le site Internet de Cort à l'adresse [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

Protégez votre guitare et rejoignez la famille Cort en enregistrant votre guitare dès aujourd'hui. Depuis plus de 50 ans, Cort construit les meilleures guitares et basses, en démontrant une qualité de fabrication inégalée dans notre domaine. Notre objectif est de dépasser les attentes de notre clientèle au moyen de designs avant-gardistes, matériaux sélectionnés à la main, et des technologies de pointe. Chacun des employés de chez Cort aborde son travail avec fierté, nous permettant de travailler comme une seule grande famille en direction d'un objectif commun : livrer à nos clients des instruments de la meilleure qualité possible. Visitez dès maintenant [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) et cliquez sur le bouton « Registration » afin de rejoindre notre famille. [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

## Tige d'ajustement

### Réglage de la tige d'ajustement

Afin de conserver un confort de jeu optimal sur votre guitare, des réglages périodiques de la tige d'ajustement peuvent s'avérer nécessaires. Le réglage de cette tige est la première étape du réglage complet de l'instrument. Vous devriez toujours commencer par régler la tige d'ajustement avant de procéder à l'ajustement de la hauteur des cordes et/ou de l'intonation. Pour effectuer cet ajustement, localisez tout d'abord le point d'accès à la tige, soit à la tête, soit à la jonction du manche et du corps. S'il se trouve à la tête de l'instrument, vous pourriez avoir à retirer un cache afin d'effectuer le réglage. Si le point d'accès est localisé du côté du corps, il vous faudra retirer la plaque de protection avant tout ajustement. En fonction de votre modèle de guitare, vous aurez besoin d'une clé Allen, d'une clé à tube ou d'un tournevis.

### Contrôle de la courbure du manche

Tout d'abord, procédez à l'accordage des cordes de la guitare. De la main gauche, pressez la corde du Mi grave à la première case. Si vous possédez un capodastre, la tâche sera facilitée en l'installant à la première case à la place de votre main. Avec votre pouce droit, pressez la même corde à la hauteur de la jonction du manche et du corps (autour de la 16ème case). Pendant que vous maintenez la corde pressée à ces deux emplacements, tapotez légèrement la corde sur la 7ème frette à l'aide de votre index droit. La distance parcourue par la corde, du dessous de celle-ci à la frette, est le relief correspondant à la courbure du manche. Il est souhaitable d'avoir une certaine quantité de relief, et vous trouverez ci-après les spécifications du réglage d'usine Cort : 0.3mm – 0.5mm (0.010" – 0.020")



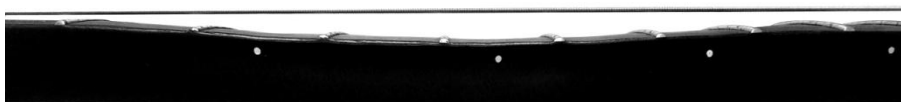
### Faire les ajustements

Si le relief est supérieur à ce que vous souhaitez, votre manche présente une courbure concave.



Pour corriger ce défaut, serrez la tige d'ajustement en tournant dans le sens horaire. Faites attention à ne pas trop tourner. En règle générale, un quart de tour devrait suffire à résoudre le problème. Si la tige d'ajustement est difficile et/ou bruyante lorsque vous tournez, arrêtez immédiatement et consultez un professionnel qualifié. Si vous continuez, vous risquez d'endommager votre guitare.

Si le relief est inférieur à ce que vous souhaitez, votre manche présente une courbure convexe.



Pour corriger cela, desserrez la tige

d'ajustement en tournant dans le sens antihoraire. Faites attention à ne pas trop tourner. En règle générale, un quart de tour devrait suffire à résoudre le problème. Si la tige d'ajustement est difficile et/ou bruyante lorsque vous tournez, arrêtez immédiatement et consultez un professionnel qualifié. Si vous continuez, vous risquez d'endommager votre guitare.



**L'action**Ajustement de l'action

Seulement après avoir correctement réglé la tige d'ajustement, vous pouvez maintenant ajuster correctement la hauteur des cordes, appelée aussi l'action. Pour mesurer la hauteur des cordes, vous pouvez soit utiliser un capodastre à la première case, soit fretter chaque corde séparément avec votre main gauche au fur et à mesure de vos réglages. Avec la corde frettée à la première case, mesurez la distance entre le dessous de la corde et le dessus de la 17<sup>ème</sup> frette. Comme chacune des cordes possède un diamètre différent, il vous faudra mesurer et ajuster chaque corde séparément. Cort recommande les valeurs suivantes :



Cordes de Mi Aigu au Ré : 2 mm (5/64") +/- .4 mm (1/64")

Cordes de La et de Mi Grave : 2.4 mm (3/32") +/- .4 mm (1/64")

Ces valeurs sont celles utilisées par Cort pour les réglages d'usine. La hauteur des cordes optimale varie d'une personne à l'autre, en fonction des différences de technique, de style de jeu, du type de cordes, etc.

**Réglage de l'intonation**

Afin d'ajuster correctement l'intonation de votre guitare, il faut que la note jouée à la 12<sup>ème</sup> case soit précisément une octave plus haute que la même corde jouée à vide. Accordez tout d'abord la guitare. Ensuite, commencez par la première corde (Mi aigu), jouée à la 12<sup>ème</sup> case. Si la note est plus *aiguë*, il faudra reculer le pontet correspondant du chevalet (pour l'éloigner de la touche). Si la note jouée est trop grave, il vous faudra alors avancer le pontet (pour le rapprocher de la touche). Répétez cette opération pour chaque corde, jusqu'à ce qu'elles soient toutes parfaitement ajustées. Notez que ce réglage s'effectue une fois l'action correctement réglée, la hauteur des cordes affectant de manière importante l'intonation lorsque la guitare est jouée.

**Changer les cordes**

Nous vous recommandons de changer les cordes une à une. Les enlever toutes à la fin pourrait avoir une incidence problématique sur la tension du manche. De plus, si votre guitare possède un système de vibrato flottant, enlever toutes les cordes à la fois pour rendre difficile le réaccordage de la guitare. Lorsque vous enlevez les cordes, soyez attentif à la manière dont les cordes sont installées au chevalet. Certaines guitares sont conçues pour que les cordes passent au travers du corps, d'autres au travers d'un cordier, ou encore directement au travers du chevalet. Une fois la vieille corde retirée, vous pouvez en profiter pour nettoyer les parties exposées de la guitare avant de remplacer la corde. Passez la corde au travers du chevalet en tirant en direction de la tête, jusqu'à ce que la boule à l'extrémité de la corde soit correctement en place. Passez ensuite l'extrémité de la corde au travers du trou de la mécanique, en prenant soin de laisser suffisamment de jeu afin que la corde s'enroule correctement autour de la mécanique. Pour les cordes pleines, il est souhaitable que la corde effectue trois à quatre tours. Pour les cordes filées, trois ou quatre suffisent. Une manière d'ajouter cette longueur, est de passer la corde au travers de la mécanique et de rajouter la distance

jusqu'à un ou deux mécaniques plus loin. Il y a plusieurs manières d'enrouler la corde autour de l'axe, mais il faut que les enroulements soient tournés de telle sorte que la corde suive au maximum l'axe de la gorge du sillet, et que les tours soient bien resserrés et proprement enroulés les uns en dessous des autres autour de la mécanique. Notez que changer de tirant de corde peut influencer drastiquement sur la courbure du manche, l'action et l'intonation, nécessitant un nouvel ajustement complet de l'instrument afin qu'il soit correctement jouable.

#### Instructions particulières pour les chevalets de type Floyd Rose

Lorsque vous effectuez un changement de cordes sur un chevalet de type Floyd Rose, un soin particulier doit être apporté afin de vous assurer des meilleurs résultats. Il est très important que vous procédiez une corde à la fois.

1. Commencez par dévisser les trois blocs du sillet de tête bloquant.
2. Visser chacune des vis d'accordage fin du chevalet afin qu'elles se trouvent à la moitié de leur course.
3. Relâchez la première corde en desserrant la mécanique correspondante.
4. Desserrez la corde au chevalet en dévissant la vis maintenant le bloc de serrage en place. Ne dévissez pas la vis complètement, vous avez juste besoin de la desserrer suffisamment pour libérer la corde.
5. Coupez la boule à l'extrémité de la nouvelle corde et insérez-la dans le pontet du chevalet.
6. Resserrez la vis pour bloquer le bloc et la corde.
7. Passez l'autre extrémité sous le bloc du sillet de tête, sous la barre de la tête qui maintient les cordes, puis au travers du trou de la mécanique.
8. Accordez la corde
9. Répétez les opérations 3 à 8 pour chaque corde
10. Réaccordez la guitare
11. Serrez les trois blocs du sillet de tête.
12. Réaccordez en faisant les ajustements avec les vis d'accordage fin du chevalet

#### **Maintenance**

Afin de vous assurer que votre guitare Cort dure longtemps et fonctionne le mieux possible, prenez le temps d'essuyer transpiration et dépôts sur les cordes, frettes, chevalet et sillet de tête. Des cordes sales peuvent dégrader le timbre de votre instrument, ses performances, la tenue de la note, l'intonation et la stabilité de l'accordage.

Votre guitare Cort est fabriquée à partir de différents bois qui sont sensibles aux variations de température et d'humidité. Prenez les précautions nécessaires afin de ne pas exposer votre instrument à des températures ou des taux d'humidité extrêmes qui pourraient endommager votre instrument.

### Componenti della vostra chitarra elettrica



Le illustrazioni in alto mostrano dei modelli tipici della linea di chitarre Cort. Il modello da voi acquistato potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato nell'illustrazione. Per maggiori informazioni sul vostro specifico modello Cort, vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore o di visitare il sito Cort presso [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

Protegete il vostro acquisto e diventate membri della famiglia Cort registrando oggi la vostra chitarra. Per oltre cinquant'anni, Cort ha costruito le migliori chitarre e i migliori bassi, rappresentando una qualità ed un valore che non hanno eguali nel settore. La nostra missione è quella di superare le aspettative dei nostri clienti, utilizzando progetti all'avanguardia, materiali selezionati a mano e tecnologia allo stato dell'arte. Ogni impiegato e impiegata Cort affronta il suo lavoro con orgoglio, permettendoci di operare come una famiglia allargata tesa verso una meta comune: lo sforzo di fornire alla clientela strumenti della migliore qualità possibile. Vi preghiamo di visitare [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) oggi e cliccare il bottone 'Registration'; benvenuti nella nostra famiglia. [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

## Tendimanico

### Regolazione del tendimanico

Affinché la vostra chitarra continui a suonare e rendere al meglio, si richiederanno delle regolazioni periodiche del tendimanico. La regolazione del tendimanico è il primo passo nell'assetto dello strumento perché suoni adeguatamente. Dovreste sempre regolare il tendimanico prima di aggiustare l'altezza delle corde e/o l'intonazione. Per regolare il tendimanico, prima individuatene l'accesso alla paletta o alla fine del manico dove questo incontra la cassa. Se l'accesso è posizionato sulla paletta, potreste necessitare di rimuovere il coperchio del tendimanico prima di eseguire la regolazione. Se l'accesso è posizionato sulla cassa, dovrete rimuovere il battipenna prima di eseguire la regolazione. Assicuratevi di usare un utensile appropriato per eseguire la regolazione. A seconda del modello di chitarra, necessiterete di una chiave a brugola, una chiave inglese o di un cacciavite.

### Controllare la curvatura del manico

Innanzitutto, accordate la vostra chitarra. Con la mano sinistra (destra per i mancini), premete la corda del Mi basso al primo tasto. Se possedete un capotasto mobile, sarà più agevole posizionarlo al primo tasto invece di usare un dito. Ora, con il pollice della mano destra (sinistra per i mancini), premete la stessa corda nella zona dove il manico si unisce alla cassa (intorno al 16° tasto). Mantenendo la pressione nei due punti della corda, allungate l'indice della mano destra fino al 7° tasto e battete la corda sui tasti. L'ampiezza dello spostamento, fra il bordo inferiore della corda e la sommità dei tasti, corrisponde alla curvatura del manico. È consigliabile avere una certa quantità di curvatura; le impostazioni di fabbrica Cort sono: 0.3mm – 0.5mm (0.010" – 0.020").



### Eseguire le regolazioni

Se la curvatura è superiore a quella desiderata, il vostro manico è concavo. Per la correzione, stringete il



tendimanico ruotando il dado in senso orario. Fate attenzione a non ruotare troppo. Un quarto di giro o mezzo giro dovrebbero essere sufficienti a risolvere il problema. Se girando incontrate resistenza o avvertite dei cigolii, fermatevi immediatamente e consultate un tecnico. Continuando, rischiate di danneggiare la chitarra.

Se la curvatura è inferiore a quella desiderata, il vostro manico è convesso. Per la



correzione, allentate il tendimanico ruotando il dado in senso antiorario. Di nuovo, fate attenzione a non ruotare troppo. Un quarto di giro o mezzo giro dovrebbero essere sufficienti a risolvere il problema. Se girando incontrate resistenza o avvertite dei cigolii, fermatevi immediatamente e consultate un tecnico. Continuando, rischiate di danneggiare la chitarra.

**Altezza delle corde**Regolazione dell'altezza delle corde

Solo dopo la regolazione del tendimanico, sarete in grado di regolare adeguatamente l'altezza delle corde o azione. Per misurare l'altezza delle corde, sistemate un capotasto mobile al primo tasto oppure usate la mano sinistra (destra per i mancini) per pigiare ciascuna corda al primo tasto man mano che procedete con le regolazioni. Con la corda abbassata al primo tasto con il capotasto mobile o con un dito, misurate la distanza fra il bordo inferiore della corda e la sommità del 17° tasto. Poiché ogni corda ha un diametro diverso, dovrete misurare e regolare ciascuna corda individualmente. Le regolazioni raccomandate da Cort sono le seguenti:

Corde 1 – 4 : 5/64" (2 mm) +/- 1/64" (0,4 mm)

Corde 5 – 6 : 3/32" (2,4 mm) +/- 1/64" (0,4 mm)



Queste misure rappresentano le regolazioni raccomandate da Cort. L'altezza delle corde (azione) ottimale varia per ogni chitarrista, a causa delle differenti tecniche, stili esecutivi, scalatura delle corde, ecc.

**Regolare l'intonazione**

Allo scopo di regolare adeguatamente l'intonazione della chitarra, dovremo ottenere che la nota al 12° tasto sia identica a quella della corda a vuoto, ma un'ottava sopra. Accordate le corde a vuoto. Iniziando con la prima corda (Mi cantino), pigiate la corda al 12° tasto. Se la nota è crescente, spostate la selletta corrispondente all'indietro, allontanandola dalla tastiera. Se la nota è calante, spostate la selletta in avanti, avvicinandola alla tastiera. Ripetete il procedimento per ogni corda finché ciascuna è adeguatamente intonata. Notate che questa procedura può essere effettuata solo dopo la regolazione dell'altezza delle corde, poiché l'altezza delle corde influisce notevolmente sull'intonazione quando suonate.

**Sostituire le corde**

Raccomandiamo di sostituire una corda per volta. La rimozione simultanea di tutte le corde può avere effetti deleteri sulla tensione del manico. Inoltre, se la vostra chitarra è dotata di un ponte vibrato con sistema flottante, la rimozione simultanea di tutte le corde renderà difficoltoso riaccordare la chitarra. Quando rimuovete la corda vecchia dalla chitarra, notate il modo in cui la corda è installata attraverso il ponte. In alcune chitarre le corde passano attraverso la cassa, in altre attraversano una cordiera e in altre ancora attraversano direttamente il ponte. Dopo la rimozione della corda vecchia e prima di montare la corda nuova, dedicate del tempo alla pulizia delle parti ora esposte della vostra chitarra. Infilate la corda nuova attraverso il ponte tirandola verso la paletta, in modo che il pallino si sistemi saldamente nella sua sede. Infilate la corda attraverso l'alberino della meccanica lasciando la corda sufficientemente lasca per poter avvolgersi saldamente intorno all'alberino. Per le corde avvolte, necessiterete di due o tre giri intorno all'alberino. Per le corde lisce saranno appropriati tre o quattro giri. Il modo migliore per regolarsi è quello di tirare la corda attraverso l'alberino e misurare uno o due alberini

successivi. Esistono vari modi di avvolgere la corda intorno all'alberino, ma è importante assicurarsi che gli avvolgimenti siano rivolti verso l'interno della paletta, che siano stretti e ordinati lungo l'alberino senza sovrapporsi. Vi preghiamo di notare che la sostituzione delle corde avrà un effetto sensibile sulla curvatura del manico, sull'altezza delle corde e sull'intonazione, richiedendo di ripetere i procedimenti iniziali per assicurarvi che la vostra chitarra suoni adeguatamente.

#### Istruzioni specifiche per i ponti di tipo Floyd Rose

Nella sostituzione delle corde con un ponte di tipo Floyd Rose, saranno necessarie delle attenzioni particolari per ottenere i risultati migliori. È molto importante che sostituiate solo una corda alla volta.

1. Sulla paletta, innanzitutto allentate le tre viti a brugola del bloccacorde.
2. Regolate nella posizione intermedia ciascuna rotellina per l'accordatura fine sul ponte.
3. Allentate la prima corda scordandola con la meccanica.
4. Liberare la corda alla selletta svitando la vite a brugola che mantiene il cubetto. Non rimuovete interamente la vite. È sufficiente allentarla quanto basta per liberare la corda.
5. Tagliate l'estremità con il pallino dalla corda nuova e inserite la corda saldamente nella selletta.
6. Serrate il bullone, riportando il cubetto nella posizione iniziale.
7. Inserite l'altro capo della corda sotto il morsetto al capotasto, sotto la barretta abbassacorde e poi attraverso l'alberino della meccanica.
8. Accordate la corda.
9. Ripetete i punti dal 3 all'8 per ciascuna corda.
10. Riaccordate la chitarra.
11. Alla paletta, serrate le tre viti a brugola del bloccacorde.
12. Riaccordate utilizzando le rotelle per l'accordatura fine al ponte.

#### **Manutenzione**

Per assicurarvi che la vostra chitarra Cort duri a lungo e suoni al meglio, dedicate del tempo a rimuovere sudore e unto da corde, tasti, sellette del ponte e capotasto. Le corde sporche causano una diminuzione di qualità timbrica, rendimento, sostegno, intonazione e stabilità dell'accordatura.

La vostra chitarra Cort è composta di legni diversi che sono sensibili alla temperatura e all'umidità. Evitate con cura di esporre il vostro strumento a temperature o umidità estreme che potrebbero danneggiarlo.

**Части Вашей электрогитары**

Выше на рисунке показаны типичные модели в линейке электрогитар Корт (Cort). Купленная Вами модель может несколько отличаться от показанной на рисунке. Для получения более подробной информации о конкретных моделях Корт (Cort), пожалуйста, обратитесь к дилеру или посетите сайт [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

Защитите свою гитару и станьте частью семьи Корт (Cort), зарегистрировав свою гитару прямо сейчас. На протяжении более 50 лет Корт (Cort) является одним из лучших производителей гитар и бас-гитар в мире, представляя лучшую и наиболее высококачественную продукцию в этой отрасли. Наша миссия состоит в том, чтобы превзойти ожидания наших клиентов, создавая инструменты самых различных форм, используя самые современные технологии и высококачественные материалы. Каждый сотрудник Корт (Cort) подходит к своей работе с чувством гордости, что позволяет нам работать как одна большая семья, которую объединяет одна общая цель: предлагать нашим клиентам инструменты наилучшего качества. Пожалуйста, посетите сайт [www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com) сегодня, пройдите регистрацию и добро пожаловать в семью Корт (Cort).

[www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

## Анкерный стержень

### Настройка анкерного стержня

Для того, чтобы поддерживать Ваш инструмент в наилучшей форме звучания и удобства звукоизвлечения требуется периодическая регулировка анкерного стержня. Регулировка анкерного стержня – это первый шаг в правильной настройке инструмента для игры. Для регулировки анкерного стержня необходимо сначала найти доступ к анкерному стержню на головке грифа или в конце грифа, там, где он сопрягается с корпусом. Если он расположен на головке грифа, Вам может потребоваться для начала снять крышку анкерного стержня перед тем, как делать какие-либо регулировки. Обязательно используйте правильный инструмент, чтобы производить регулировку. В зависимости от модели гитары, Вам понадобится гаечный ключ, шестигранный ключ или отвертка.

### Проверка прогиба грифа

Во-первых, необходимо настроить гитару. Для этого зажмите и удерживайте низкую струну «Ми» на первом ладу. Если у вас есть каподастр, то лучше использовать его, установив на первом ладу. Теперь правой рукой зажмите ту же струну в месте, где гриф сопрягается с корпусом (в районе 16-го лада). Удерживая оба этих положения, дотянитесь до 7-го лада левой рукой и прижмите струну к ладам. Расстояние между нижней частью струны до верхней части лада - это и есть прогиб грифа. Желательно иметь небольшой прогиб грифа, и заводской технический параметр Корт (Cort) составляет 0.3-0.5мм (0.010” - .020”).



### Настройка

Если прогиб грифа больше, чем вы предпочитаете, и он выглядит так, как показано



на рисунке, чтобы исправить это, затяните анкерный стержень, повернув его по часовой стрелке. Будьте осторожны, чтобы не затянуть слишком сильно. От четверти до половины оборота должно быть достаточно, чтобы устранить проблему. Если затягивание происходит трудно или сопровождается скрипом, нужно немедленно прекратить затягивание и проконсультироваться со специалистом. Продолжив, Вы рискуете повредить инструмент.

Если расстояние от струн до грифа меньше, чем вы предпочитаете и гриф имеет



обратный прогиб (как показано на рисунке), то чтобы исправить это, ослабьте анкерный стержень, повернув его против часовой стрелки. Опять же, будьте осторожны, чтобы не повернуть ключ слишком сильно. От четверти до половины оборота должно быть достаточно, чтобы устранить проблему. Если поворот происходит трудно или сопровождается скрипом, нужно немедленно прекратить процедуру и проконсультироваться со специалистом. Продолжив, Вы рискуете повредить инструмент.



**Высота струн**Настройка высоты струн

Только после того, как отрегулирован анкерный стержень, Вы можете правильно настроить высоту струн. Для измерения высоты струн либо установите каподастр на первом ладу, либо зажмите лад левой рукой для каждой струны, высоту которой Вы собираетесь регулировать. С зажатой струной на первом ладу, измерьте расстояние между нижней поверхностью струны и верхушкой 17-го лада. Из-за того, что струны различаются по толщине, Вы должны будете измерять расстояние и регулировать его для каждой струны отдельно.

Корт (Cort) рекомендует следующие параметры для электрогитар:



Струны 1 - 4:  $5/64''$  (2 мм) +/-  $1/64''$  (0.4 мм)

Струны 5 - 6:  $3/32''$  (2.4 мм) +/-  $1/64''$  (0.4 мм)

Эти параметры рекомендованы заводом Корт (Cort). Оптимальная высота струн могут быть различной для разных музыкантов в зависимости от техники, стиля игры, калибра струн и т.д.

**Отстройка мензуры**

Чтобы правильно отстроить мензурное расстояние, нужно убедиться в том, что струна звучит на 12-м ладу точно так же, как и на открытом нулевом ладу, только на октаву выше. Для этого очень пригодится электронный тюнер. Настройте струну на соответствующую ноту. Начните с первой струны (высокая 'Ми'). Затем зажмите струну на 12-м ладу. Если нота высит, передвиньте индивидуальный бридж струны назад (от грифа). Если нота низит, двигайте бридж вперед (к грифу). Повторите эту процедуру для каждой струны до тех пор, пока все струны не будут правильно интонировать. Важно помнить, что данная процедура может быть произведена только после того, как отстроена высота струны, т.к. этот параметр сильно влияет на мензурное расстояние.

**Замена струн**

Мы рекомендуем Вам менять струны по одной. Удаление всех струн сразу может иметь огромное влияние на натяжение грифа. Плюс, если ваша гитара оснащена системой тремоло, при удалении всех струн сразу будет трудно настроить гитару обратно в тон. При удалении старой струны запомните, как струна была установлена в бридже/струнодержателе. В некоторых гитарах струны пропускаются и крепятся через корпус, в некоторых через струнодержатель, в некоторых – на сам бридж. Когда старая струна удалена, найдите время для того, чтобы очистить открытые части гитары, прежде чем устанавливать новую струну. Пропуская струну через струнодержатель, потяните её и убедитесь, что шарик струны прочно закреплен в бридже или струнодержателе. Пропуская противоположный конец струны в отверстие колка, оставьте достаточно ее длины, чтобы обернуть струну вокруг колка. Для струн с обмоткой достаточно 2-3 витка вокруг колка, для струн без обмотки — 3-4 витка. Лучший способ измерить - это протянуть струну через колочек и отмерить одну или две высоты колка за его пределами.

Есть много способов, как обмотать струну вокруг колка, но самое главное, убедитесь, что витки обращены к внутренней стороне головки грифа и плотно, аккуратно прилегают друг к другу. Пожалуйста, обратите внимание, что меняя калибр (толщину) струн, коренным образом меняется прогиб грифа, высота струн и мензура. Поэтому требуется, чтобы Вы повторили первые шаги настройки для того, чтобы убедиться, что Ваша гитара звучит и интонирует правильно.

#### Особые инструкции для тремоло систем типа Floyd Rose

При смене струн на тремоло системах типа Floyd Rose должно уделяться особое внимание нижеприведенной процедуре, чтобы обеспечить наилучший результат. Это очень важно, что бы Вы меняли струны по очереди, по одной.

1. На лицевой стороне головки грифа, сначала разблокируйте 3 винта зажима замкового верхнего порожка.
2. Установите винты микроподстройки тремоло в среднее положение.
3. Ослабьте первую струну, используя колок.
4. Ослабьте струну в бридже тремоло системы, открутив болт блокировки. Не откручивайте болт полностью. Все, что вам нужно сделать, это ослабить его достаточно, чтобы удалить струну.
5. Отрежьте шарик у новой струны и крепко вставьте отрезанный конец в паз бриджа.
6. Затяните болт блокировки струны.
7. Просуньте другой конец струны сначала через замковый верхний порожек, затем через ретейнер, а затем и через колок.
8. Настройте струну.
9. Повторите шаги с 3 по 8 для каждой отдельной струны.
10. Настройте гитару.
11. Заблокируйте 3 винта зажима замкового верхнего порожка на головке грифа.
12. Перенастройте гитару, используя микроподстройку тремоло системы .

#### **Обслуживание и уход за инструментом**

Для того, что бы быть уверенным, что Ваша гитара Cort (Cort) прослужит долго и сохранит наилучшее звучание, потратьте время, чтобы протирать пот и жир со струн, ладов, бриджа и порожков. Грязные струны приводят к потере тонального баланса, снижению длительности звучания, интонации и стабильности строя.

Ваша гитара Cort (Cort) изготовлена из различных пород дерева, которые чувствительны к перепадам температуры и влажности. Будьте особенно осторожны, чтобы не подвергать инструмент воздействию экстремальных температур и влажности, так как это может нанести вред инструменту.

电吉他零部件示意图



以上所示图例说明，适用于大多数型号 Cort 电吉他。您所购买的型号也许与上图会有轻微的差异。如果您需要进一步获得您所购买的产品信息，请联系您的供货商进行咨询或者直接登陆 Cort 官方网站来获得更多有关您吉他的信息。网址为：[www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

请您从今天开始为您所购买的吉他注册Cort官方网站，让它正式成为Cort大家庭的一员并且享受合法保护权益。

在50年来，Cort的吉他、贝斯以卓越的品质与超高性价比在吉他行业里取得了无可比拟的地位。我们的使命就是用上乘的选料和全手工的切割方法，配合上等的艺术工艺与设计，超出顾客的预期效果。每一位Cort大家庭的员工都是本着一个共同的目标：尽全力做出最好质量的乐器让客户满意。

现在赶快来登陆Cort的官方网站[www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)点击注册您的信息加入我们的Cort大家庭吧！Cort欢迎您的到来！

## 铁芯

### 关于铁芯的调节

为了保证在演奏时您的吉他可以达到最佳的效果，定期的铁芯调节是必不可少的步骤。铁芯的调节是保证准确演奏的第一步。调节铁芯应当在调节琴弦高度和调音准之前进行。在调节铁芯之前，首先应当确定铁芯的位置是在琴头末端还是在琴颈的末端，也就是琴颈与琴桶相接的地方。如果铁芯在琴头末端的位置，那么在您调节铁芯之前，首先应该把铁芯盖拿掉。如果铁芯是位于琴桶上的话，您需要先移开护板然后再进行调节。请先确保您使用的是正确的校正工具，然后再进行铁芯的调节。根据您的产品不同的型号选用通用扳手，转动套筒和螺丝刀。

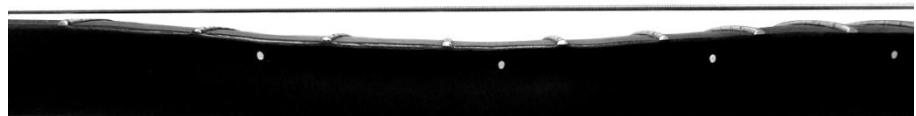
### 检查琴颈的弯曲程度（前倾后仰程度）

首先需要把吉他调整为标准音调。然后用您按挡指线的手指按住一品的6弦（低音E弦，如图1所示）。如果您有变调夹的话，用其代替您的手指固定在一品上，就会更方便一些。然后用您扫弦的手的拇指，按在琴颈组合位置（在16品周围的位置）低音E弦的挡指线（品柱）上，与此同时用食指按压住7品的挡指线，让手指同时按压住琴上低音E弦的这两个挡指线的位置。通过测量两根手指之间的琴弦底部到挡指线顶端的距离就可以观察出琴颈的弯曲程度以及是否需要松懈琴颈（松琴弦、调节铁芯等）等问题。根据Cort公司吉他的生产工厂制定的技术标准，如果您进行测量的低音E弦高度值在3mm-5mm（0.010”-0.020”）范围左右，是需要进行调节的。



### 不良状况的校正

如果您觉得铁芯过于松懈[我们建议尺度为0.5mm (0.020”)], 那么您的琴颈则处于前倾的状态。



在这种情况下，请沿顺时针的方向转动铁芯，使铁芯上紧。但是请注意，不要转动过度，大概旋转45度即可解决这个问题。如果在转动铁芯的过程中感觉到工具扭转困难，或者在扭转铁芯的过程中听见尖锐的声音，那么则必须立即停止调节，并且需要去请教专业人士解决这个问题。因为您的过度转动调节会造成产品的损坏。

如果您觉得铁芯过于绷紧，那么您的琴颈则处于后仰的状态。



在这种情况下，请沿逆时针的方向调节铁芯，让铁芯得到“放松”。同样需要注意，不要进行过度的调节。将铁芯向逆时针的方向扭转45度便可以解决您的问题。如果在转动铁芯的过程中感觉到工具扭转困难，或者在扭转铁芯的过程中听见尖锐的声音，那么则必须立即停止调节，并且需要去请教专业人士解决这个问题。因为您的过度转动调节会造成产品的损坏。

## 琴弦高度

### 琴弦高度的调整

只有将铁芯调整到标准状态以后，才能保证接下来进行的琴弦高度调整的准确性。测量琴弦的高度，选择用变调夹固定在一品或者用您按挡指线的手按住一品上所有的琴弦均可，按住琴弦的方式与您弹奏时的方式相同。接下来在17品位置测量从挡指线顶端到琴弦低端的距离，也就是琴弦的高度。由于每一根琴弦的粗细规格不同，所以您需要逐一进行测量和调节。Cort电吉他的规格如下：

1 - 4弦 :  $5/64''(2\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$   
 5 - 6弦 :  $3/32''(2.4\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$



测量数值的参考标准来源于Cort制作工厂。最佳的琴弦高度根据每个演奏者的演奏功底、演奏技巧、演奏方式习惯、和琴弦规格等因素的不同而不同，请大家酌情进行适当地调整。

## 声调的设置

为了保证准确的将吉他调整至标准音调，建议您根据弹奏空弦发出的声音与按压12品挡指线弹奏的发出的声音进行对比，只有1个8度音高的差异，并且利用这种方式来进行调整。空弦，从12品的1弦（高音E）开始弹奏；再弹按压12品琴弦的1弦，然后根据相同音符间的音高声调差异进行对比和调整。如果音调高于标准音调，那么请向远离指板的方向转动桥鞍旋钮。如果声音低于标准音调，那么向接近指板的方向转动桥鞍旋钮。如此反复，直到6根琴弦的音调都调整至标准音调为止。请注意，在调整标准音调之前必须先进行琴弦高度的调整，只有先将琴弦的高度至标准高度，才能在演奏时保证吉他的音准达到最佳效果。

## 琴弦的更换

我们建议您每次只更换一根琴弦。一次性更换掉所有琴弦，会对琴颈造成很大的拉力。此外，如果您的吉他配有滑动效果器装置，一次性拆卸下所有琴弦，会很难将吉他再次调整成为之前达到的效果。在将旧琴弦卸下的过程中，请您注意观察琴弦是如何通过琴码安装在产品上的。一些吉他上的琴弦是贯通整个琴体的，有些吉他的琴弦则是穿过尾管以后直接连接琴码部位并截止于此。当您旧琴弦卸下时，请在安装新琴弦之前花一些时间去清理暴露在外面的零部件上的污物。将新琴弦穿过琴码，朝琴头的方向拉动琴弦，确保琴弦底端上的小球稳固的处于恰当的位置。然后，再将琴弦穿过调音琴头杆上的弦孔，并且留出足够长度的琴弦以便其可以结实的缠绕在弦孔上。对于琴弦外圈是缠绕螺纹式的琴弦（4-6弦），在弦孔上缠绕2-3圈就可以了。对于平滑样式的琴弦（1-3弦），一般来说缠绕3-4圈就可以了。最好的测量剩余琴弦的方法就是拉动琴弦穿过弦孔并且留出1个或者2个弦孔间距的长度就可以了。缠绕琴弦穿过弦孔缠绕的方式会引起产品本身性能的一些很重要的变化，请确保将琴弦整洁结实的缠绕在调音琴头的弦孔上并且朝向琴头的内侧方向截断。

注意事项：更换琴弦的规格会彻底的改变您吉他的一些参数，例如琴颈角度、弯曲度、琴弦高度，并且在更换以后，需要通过您重新设置这些参数才能确保恢复到以前最佳的演奏效果。

### 对于Floyd Rose样式琴码的特殊说明

当您为FR样式琴码的产品更换琴弦的时候，需要额外的谨慎小心，才能确保达到最好的效果。所以，每次只更换一根琴弦是非常重要的换弦方式。

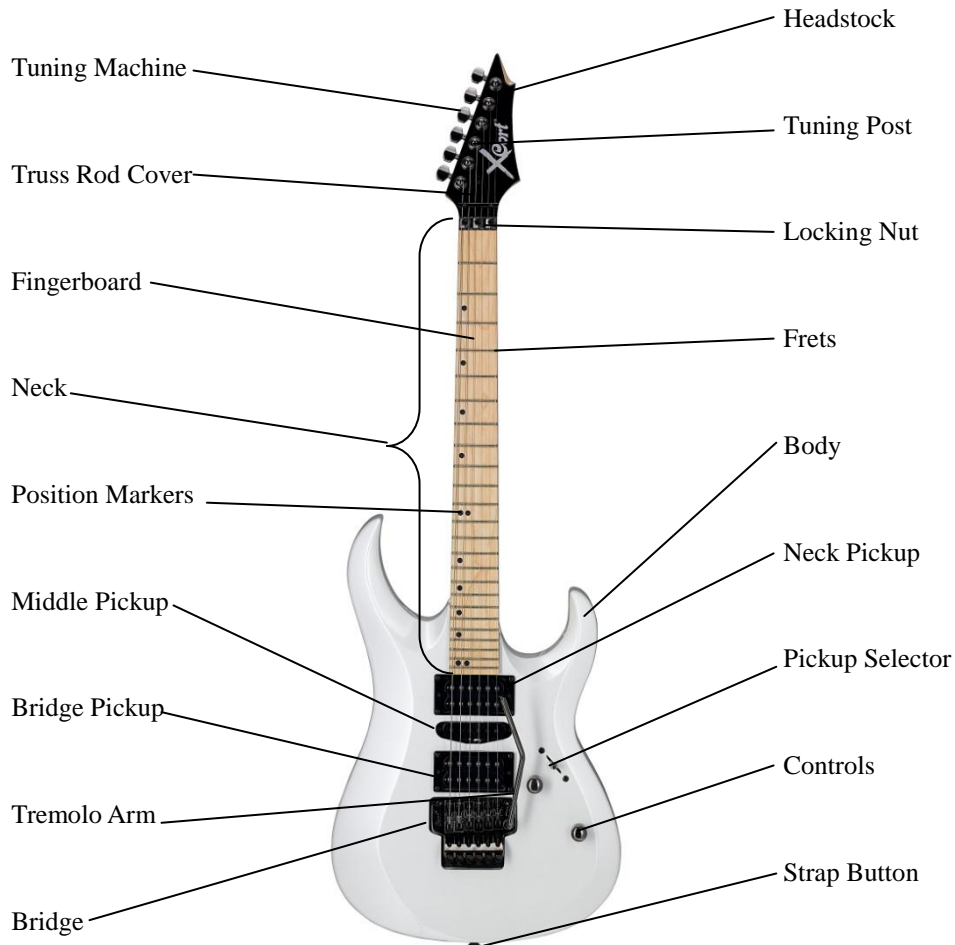
1. 在琴头部位，首先给琴枕上的三个固定夹解锁(图5)；
2. 将琴码上的每一个调音旋钮（图6）调整至他们的中间位置；
3. 将第一根琴弦向解谐的方向转动调音琴头松弦；
4. 在桥鞍上适当的松开被固定夹固定的琴弦。请不要将这些螺栓完全移出螺孔。只须将其调整至琴弦完全可以被卸下的位置即可；
5. 将新琴弦带有小球的一端切掉，使其牢固地嵌入安装进桥鞍里；
6. 将螺栓归位后上锁；
7. 将琴弦的另一端穿过琴枕锁的下方，然后将琴弦穿过弦孔缠绕固定在在调音琴头柱上即可；
8. 调音；
9. 按照步骤3-8更换每一根琴弦；
10. 再次调音；
11. 将琴头处的3个琴枕固定锁夹全部锁紧；
12. 利用琴码上的微调调音旋钮再次调音；

### 维护与保养

为了保证Cort产品能够长期保持表现出最好的演奏效果，请经常清理粘附在琴弦、挡指线、桥鞍和琴枕上的汗渍及油脂等污物。琴弦上的污物会引起声音失真，影响声音的表现性、延展性及音准的稳定性。

您所拥有的Cort产品是由不同品种的木材制成，所以其对温度和湿度的变化非常敏感。那么，请您尽量避免使乐器暴露在木材所能承受的温度和湿度范围以外的空气中而造成损坏。

기타 세부 명칭



상기 제품은 콜트 기타의 일반적인 모델을 나타내고 있기 때문에 고객님의 구매하신 제품과 약간 다를 수 있습니다. 더욱 자세한 정보를 알고 싶으시면 홈페이지를 방문해 주십시오.

[www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)

콜트는 지난 50년간, 타의 추종을 불허하는 업계 최고 수준의 기타를 만들어 왔습니다. 최첨단의 기술력, 손으로 직접 고른 까다로운 나무재료의 선별 등을 통하여 고객들의 기대치를 상회하는 모델들을 창조하는 것이 Cort가 추구하는 가치입니다. 콜트의 스태프 모두는 모두가 한 가족이라는 자부심을 가지고 단 한가지의 공통된 목적, 즉 최고의 제품으로 고객의 요구에 100% 부합하고자 하는 최상의 노력을 기울이고 있습니다. 웹사이트를([www.cortguitars.com](http://www.cortguitars.com)) 방문하셔서 'Registration' 버튼을 누르신 후, 콜트의 가족이 되십시오.

**트러스로드**

트러스로드 점검

최상의 상태를 유지하기 위해서 트러스로드를 주기적으로 조정해 주어야 합니다. 트러스로드를 조정하는 것은 기타 연주 전 첫 번째 단계이며, 줄 높이 조정, 인토네이션 조정 이전에 트러스로드를 우선적으로 조정해야 합니다. 트러스로드를 조정하기 위해서는 먼저, 트러스로드의 위치를 파악해야 합니다. 기타에 따라서 어떤 기타는 헤드스탁 부분에, 또 어떤 기타는 바디 부분에 있습니다. 만약에 헤드스탁 부분에 있으면, 트러스로드 커버를 열어야 하고, 바디 부분에 있다면 픽가드를 떼어 내야 합니다. 반드시 구매하신 모델에 맞는 지정된 공구를 사용해 주세요.

넥 휨 체크

먼저, 피치를 조정한 후에 E줄의 1프렛을 누릅니다. 만일 카포가 있다면 훨씬 용이합니다. 1프렛에 장착하십시오. 이제 오른손 엄지손가락으로 16프렛 주위를 누릅니다. 양손을 그대로 유지하면서 오른손 첫 번째 손가락을 7프렛 근처로 뺏습니다. 그리고 나서 줄을 살짝 눌러봅니다. 이 상태에서의 줄과 프렛과의 간격이 바로 넥휨의 정도를 나타냅니다. Cort의 이상적인 공장 출고시의 간격은 0.3~0.5mm (0.010~0.020")입니다.



트러스로드 조정

만약에, 측정 수치가 0.5mm보다 크다면  
넥과 줄 사이가

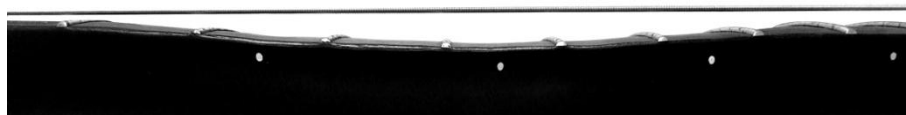


그림2와 같이 벌어진 것입니다.(upbow). 이 상태를 조정하기 위해서는 트러스로드를 조이기 위해서 시계 방향으로 돌려 주세요. 이 때, 너무 과도하게 많이 돌리지 않도록 주의해 주세요. 약 1/4~1/2 정도면 충분합니다. 돌리는 과정에서 잘 안 돌아가거나, 삐걱 소리가 나면 조정 작업을 멈추신 후, 전문가와 상의해 주세요

반대로 측정 수치가 0.3mm보다 작다면 넥과 줄 사이가 그림3과 같이 붙어 있는  
것입니다.(backbow). 이

때는 트러스로드를  
시계 반대방향으로



돌려 주세요. 주의 사항은 upbow 때와 같습니다.



**줄 높이****줄 높이 셋팅**

트러스로드를 조정하신 다음에는 줄 높이를 셋팅해야 합니다. 줄 높이를 측정하기 위해서는 왼손으로 각 줄의 1번 프렛을 짚습니다. 이 때 17프렛에서 줄과 프렛 사이의 길이를 측정합니다. 줄마다 적정 수준의 줄 높이가 다르기 때문에 각 줄에 대해 모두 측정해야 합니다. 적정 줄 높이는 아래와 같습니다.

Strings 1 - 4 :  $5/64''(2\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$   
 Strings 5 - 6 :  $3/32''(2.4\text{mm}) \pm 1/64''(.4\text{mm})$



이 적정 수준의 줄 높이는 일반적으로 권장되는 수준의 줄 높이입니다. 하지만, 플레이어의 연주 스타일에 따라 줄 높이는 달리 적용될 수 있습니다.

**인토네이션 셋팅**

기타의 인토네이션을 맞추기 위해서는 각 줄의 개방현에서의 음과 12프렛을 운지했을 때의 음이 같아야 합니다. 한 옥타브 위의 음이 나와야 하는 것이죠. 개방현 하이 E 줄부터 먼저 하시게 됩니다. 개방현에서의 음을 듣고, 다음으로 12프렛에서의 음을 듣습니다. 만약에 높은 음으로 들린다면 새들을 핑거보드에서 먼 쪽, 뒤쪽으로 이동하세요. 반대로 낮은 음으로 들린다면 새들을 앞 쪽으로 이동해 주세요. 각 줄마다 인토네이션이 정확하게 셋팅되도록 이 과정을 반복해 주세요. 유의할 점은, 인토네이션 셋팅은 줄 높이가 정확히 맞춰진 상태에서 이뤄져야 한다는 것입니다.

**줄 교체**

줄을 갈 때는 한 번에 한 줄씩 가는 것을 원칙으로 합니다. 한 번에 모든 줄을 빼면 넥의 텐션에 손상을 줄 수 있습니다. 만약에 구매하신 기타가 플로이드로즈 트레몰로 타입이라면 피치를 잡는데 어려움이 있을 수 있습니다. 줄을 갈 때는 브리지가 어떤 형태인지 확인해야 합니다. 기타의 형태에 따라 피딩되는 부분이 바디 뒷부분, 테일피스, 브리지 등 여러 곳에 위치할 수 있습니다. 줄을 빼 낸 다음에는 새 줄을 끼우기 전에 넥, 프렛 등 세밀한 부분을 잘 닦아 주시기 바랍니다. 브리지 부분에 줄을 끼운 후, 헤드스탁 부분으로 줄을 가져가서 튜닝포스트에 줄을 끼워 넣습니다. 이 때, 2~3회 정도 감을 수 있도록 길이를 잘 조정해 주세요. 줄을 감을 때는

반드시 안쪽에서 바깥쪽으로 감아야 함을 유의해 주세요. 최고의 컨디션을 유지하기 위해 줄을 교체한 다음에는 트러스로드, 줄 높이, 인토네이션 등을 다시 한 번 점검해 주세요.

#### 플로이드로즈 트레몰로 스타일

1. 헤드스탁에 있는 클램프를(그림5) 푼다.
2. 파인 튜너(그림6)를 중간 정도에 위치시킨다.
3. 첫번째 줄을 푼다
4. 새들에 있는 볼트를 돌려서 줄을 푼다. 이 때, 볼트를 완전히 빼면 안 된다.
5. 줄의 끝 부분을 칼로 잘라내고, 새들 부분에 끼운다.
6. 볼트를 조여서 줄을 고정시킨다.
7. 헤드스탁 쪽으로 줄을 옮겨서 클램프 아래쪽으로 끼워 넣은 후, 튜닝 포스트까지 끼운다.
8. 줄을 감은 후, 튜닝을 한다.
9. 각 줄에 대해 3~8번까지의 진행을 반복한다.
10. 전체적으로 다시 한 번 튜닝을 한다.
11. 클램프를 돌려서 고정시킨다.
12. 파인 튜너를 돌려서 줄을 다시 맞춘다.

#### **관리**

기타를 오랫동안 최상의 컨디션으로 유지하기 위해 연주 후에는 줄과 기타에 묻은 땀, 오일, 먼지 등의 이물질은 잘 닦아 주어야 합니다. 더러운 줄은 톤, 서스테인, 인토네이션 등에 문제가 됩니다.

기타는 온도와 습도에 민감합니다. 기타가 과도하게 높거나 낮은 온습도에 방치되면 기타에 손상을 줄 수 있습니다. 항온항습 관리를 철저히 해 주시기 바랍니다.